

Italiano

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.
Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per qualsiasi riparazione rivolgersi solo a personale qualificato.

CE

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio e conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Conforme al D.M. 8 luglio 2002

Per ulteriori informazioni, accedere al seguente indirizzo URL:
http://www.compliance.sony.de/

Il presente prodotto è destinato all'utilizzo nei paesi elencati di seguito.

Regno Unito
Germania, Svezia, Danimarca, Finlandia, Norvegia, Belgio, Svizzera, Austria, Olanda, Francia, Portogallo, Italia, Spagna, Lussemburgo

L'uso del presente prodotto è limitato all'interno degli edifici. Qualsiasi uso del prodotto all'aperto è proibito sul territorio francese (inclusi i dipartimenti d'oltreoceano della Francia).

Apparecchio soggetto al regime di libero uso ai sensi dell'art. 105 Comma 1, lettera O, del Codice delle Comunicazioni Elettroniche (D. Lgs. n. 259 del 1° Agosto 2003)



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Congratulazioni!

Complimenti per avere acquistato le cuffie stereo senza fili MDR-RF5000 Sony. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

- Alcune caratteristiche:
- Cuffie senza fili dotate di sistema di trasmissione RF (frequenza radio) digitale, in grado di riprodurre audio trasmesso in formato non compresso, privo di disturbi esterni e interferenze.
- Pile facilmente ricaricabili che consentono di ricaricare automaticamente le cuffie collocandole sul trasmettitore.
- Mechanismo di regolazione automatica che consente di eliminare la necessità di regolare la fascia per la testa.
- Funzione di accensione/spengimento automatici per attivare e disattivare automaticamente le cuffie rispettando quando vengono indossate e rimosse vengono tolte.
- Comando VOL per la regolazione del volume dei lati destro e sinistro delle cuffie.
- Possibilità di utilizzare la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo (in dotazione) o pile alcaline (formato AA) disponibili in commercio.

Panoramica

Le cuffie stereo senza fili MDR-RF5000 utilizzano la trasmissione digitale wireless a 2,4 GHz. Collegare il trasmettitore surround digitale al dispositivo DVD o a un ricevitore TV /satellitare digitale per ascoltare i programmi senza la necessità di alcun cavo. Utilizzando il sistema di cuffie stereo senza fili TMR-RF5000, è possibile ascoltare un audio surround multicanale.

È necessario utilizzare il trasmettitore venduto separatamente

Non è possibile utilizzare le cuffie da sole.

Utilizzare il sistema di cuffie stereo senza fili MDR-RF5000K Sony venduto separatamente.

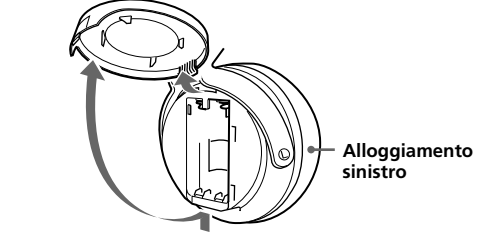
Inserimento della pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo in dotazione

Poiché la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo non è carica al momento del primo utilizzo, assicurarsi di caricarla prima di utilizzarla.

Per caricare le cuffie, posizionarle sul trasmettitore. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del modello MDR-RF5000K.

Nota
Il trasmettitore si disattiva automaticamente durante il processo di carica. Si noti che non è possibile ricaricare la pila durante l'uso del trasmettitore.

- Aprire il coperchio dello scomparto pile all'alloggiamento sinistro.** Il coperchio dello scomparto pile si apre.

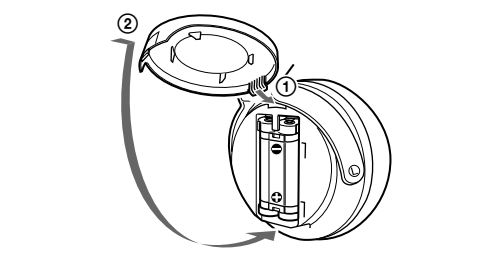


- Inserire la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo in dotazione nell'apposito scomparto facendo corrispondere il terminale ☉ della pila con il simbolo ☉ nello scomparto.** Non tentare di caricare altri tipi di pila mediante l'apparecchio.



Nota
Lo scomparto pile dispone di una linguetta sul lato ☉, che mantiene la pila ricaricabile in posizione. Inserire prima il terminale ☉ della pila ricaricabile.

- Chiudere il coperchio dello scomparto pile.**



Durata della pila	
Pila	Ore circa*1
Pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo (BP-HP2000: in dotazione)	7 ore ^{*2} (se completamente carica)
Pile alcaline Sony (LR6(SC): vendute separatamente)	5 ore ^{*2}

^{*1} A 1 kHz, uscita 1 mW + 1 mW

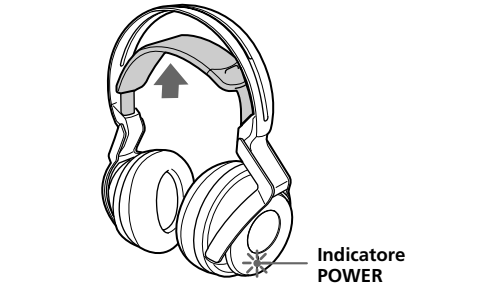
^{*2} I valori indicati potrebbero variare in base alla temperatura e alle condizioni d'uso.

Note sulle pile

- Non caricare la pila a secco.
- Non tenere le pile insieme ad oggetti metallici, quali monete. Se i terminali positivo e negativo dovessero accidentalmente cortocircuitarsi, le pile potrebbero surriscaldarsi.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare danni causati da perdita di elettrolita o corrosione.

Verifica della carica residua delle pile

Tirare verso l'alto la fascia a regolazione automatica e controllare l'indicatore POWER situato sull'alloggiamento destro. Se l'indicatore si illumina in blu, significa che le pile sono ancora utilizzabili. Se l'indicatore POWER non si illumina, caricare la pila ricaricabile o inserire pile alcaline nuove.



Nota
Se a seguito di una carica completa la durata delle pile ricaricabili all'idruru di nichel metallo viene ridotta della metà rispetto a quanto previsto, è necessario sostituire le pile con altre nuove. Le pile ricaricabili BP-HP2000 non sono disponibili in commercio e possono essere ordinate presso il negozio in cui è stato acquistato il presente sistema oppure presso il più vicino rivenditore Sony.

Prima di utilizzare la presente unità come cuffie supplementari

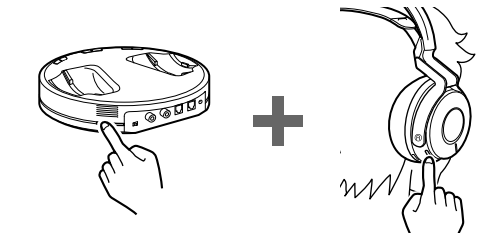
Ciascun trasmettitore dispone di un numero ID specifico. Assicurarsi di impostare l'ID del trasmettitore su quello della presente unità. Diversamente quest'ultima non funzionerà.

- Rimuovere le cuffie dal trasmettitore.** Il trasmettitore si accende automaticamente.

- Indossare le cuffie.** Le cuffie si accendono automaticamente.

Nota
Prima di impostare l'ID delle cuffie supplementari, caricare la relativa pila oppure utilizzare pile alcaline (formato AA) disponibili in commercio.

- Tenere premuto il tasto TUNE/ID SET sul trasmettitore e contemporaneamente quello sulle cuffie per oltre 3 secondi.** Dalle cuffie viene emesso un segnale acustico ripetuto, quindi viene avviata l'impostazione dell'ID. Quando il segnale acustico diventa continuo, significa che il numero ID delle cuffie è stato impostato.

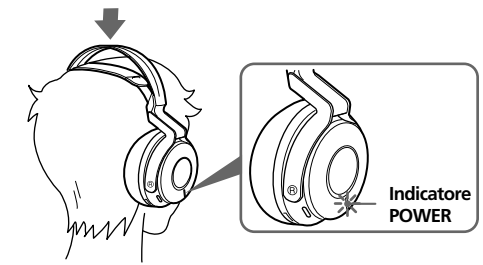


Ascolto dell'audio di un apparecchio collegato
Per utilizzare il modello MDR-RF5000K, leggere inoltre il relativo manuale.

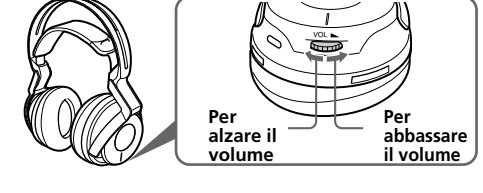
- Accendere il componente collegato al trasmettitore.**

- Rimuovere le cuffie dal trasmettitore.**

- Indossare le cuffie.** L'indicatore POWER si illumina in blu e le cuffie si accendono automaticamente. Assicurarsi di indossare le cuffie rispettando la direzione e l'angolazione corrette in modo tale che la funzione di accensione/spengimento automatici funzioni correttamente. L'audio viene emesso dalle cuffie circa 3 secondi dopo che sono state indossate.



- Regolare il volume.**

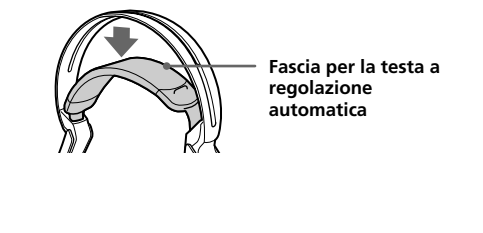


Note

- Durante la visione di film, prestare attenzione a non aumentare eccessivamente il volume nelle scene silenziose, onde evitare il rischio di danni all'udito quando viene riprodotta una scena rumorosa.
- Se l'alimentatore CA viene scollegato dal trasmettitore prima di togliere le cuffie, è possibile che si manifestino dei disturbi.

Le cuffie vengono disattivate automaticamente una volta rimosse
— Funzione di accensione/spengimento automatici

Quando le cuffie non vengono utilizzate, non sollevare la fascia a regolazione automatica, onde evitare di consumare l'energia delle pile.



Se dalle cuffie viene emesso un segnale acustico

Viene emesso un segnale acustico ripetuto nel caso in cui le condizioni di ricezione peggiorino quando le cuffie si trovano al di fuori del raggio di trasmissione del segnale o quando un'altra apparecchiatura che utilizza la frequenza da 2,4 GHz o un forno a microonde causa delle interferenze. Se il segnale acustico non si arresta dopo avere avvicinato le cuffie al trasmettitore, lasciare che quest'ultimo rilevi di nuovo la frequenza di trasmissione ottimale seguendo la procedura descritta di seguito.

- Premere una volta TUNE/ID SET sul trasmettitore.** L'indicatore RF lampeggia e il trasmettitore rileva la frequenza ottimale in modo automatico. Una volta completato il riamamento, l'indicatore RF si illumina e l'emissione viene avviata.

- Premere una volta TUNE/ID SET sulle cuffie.** Le cuffie rilevano la frequenza del trasmettitore in modo automatico. Il segnale acustico si arresta non appena le cuffie iniziano a ricevere i segnali.

Caratteristiche tecniche

Generali	
Gamma di frequenza di riproduzione	Da 12 a 22.000 Hz
Requisiti di alimentazione	Pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo (in dotazione) o pile alcaline (formato AA) disponibili in commercio
Massa	Circa 360 g (inclusa la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo in dotazione)
Accessori in dotazione	Pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo BP-HP2000 (2.100 mAh) (1) Istruzioni per l'uso (il presente manuale) (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Descrizione geral	
Modello MDR-RF5000 e	Modello MDR-RF5000K
Numero di ID	1
Formato della pila	LR6 (SC)
Capacità della pila	2.100 mAh
Controlli di volume	Controlli di volume manuali sul trasmettitore e sulle cuffie
Modalità di ascolto	Ascolto di un canale stereo o di un canale mono
Modalità di ascolto	Ascolto di un canale stereo o di un canale mono
Modalità di ascolto	Ascolto di un canale stereo o di un canale mono

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

Sicurezza

- Non fare cadere, urtare né sottoporre le cuffie a urti eccessivi di alcun tipo, onde evitare che il prodotto risulti danneggiato.
- Non smontare né tentare di aprire alcuna delle parti del sistema.

Non collocare il sistema in nessuno degli ambienti descritti di seguito.

- Luoghi esposti alla luce solare diretta, in prossimità di impianti di riscaldamento né in altri luoghi soggetti ad elevate temperature;
- Sale da bagno o altri luoghi soggetti ad elevata umidità.

Cuffie

Rispetto per il prossimo
Quando il livello del volume è estremamente elevato, l'audio risulta udibile anche al di fuori delle cuffie. Prestare attenzione a non alzare eccessivamente il volume onde evitare di disturbare le persone circostanti.

Durante l'uso delle cuffie in luoghi rumorosi, vi è la tendenza ad alzare considerevolmente il volume. Tuttavia, per motivi di sicurezza, si consiglia di tenere il volume ad un livello tale che consenta di sentire i suoni e rumori esterni.

Cuscinetti
I cuscinetti delle cuffie possono venire sostituiti se consumati. Per sostituirli, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Pulizia
Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare solventi, quali diluente, benzina o alcool, onde evitare di danneggiare la superficie.

In caso di guasto del prodotto

- Se si verifica un guasto o se un oggetto estraneo penetra all'interno dell'apparecchio, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.
- In caso di necessità di riparazioni, assicurarsi di portare presso il rivenditore Sony sia le cuffie che il trasmettitore.

Soluzione dei problemi

In caso di problemi, prima di consultare un centro di assistenza tecnica controllare e tentare le soluzioni riportate di seguito. Se il problema persiste, consultare il più vicino rivenditore Sony.

Assenza di audio

- Controllare il collegamento tra il trasmettitore e il componente AV.
- Verificare che il segnale non venga erroneamente trasmesso alla presa di uscita digitale se è stato selezionato l'ingresso digitale.
- Accendere il componente AV collegato al trasmettitore, quindi avviare il programma (riproduzione).
- Se il trasmettitore viene collegato a un componente AV mediante la presa cuffie, alzare il livello di volume sul componente AV collegato.
- Assicurarsi di indossare le cuffie in modo corretto.
- Alzare il volume delle cuffie.
- L'indicatore POWER delle cuffie si spegne.
 - Caricare la pila ricaricabile se è scarica o sostituire le pile alcaline con altre nuove. Se l'indicatore POWER rimane spento al termine della carica della pila, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Audio distorto o intermittente (con presenza di disturbi)

- Caricare la pila ricaricabile se è scarica o sostituire le pile alcaline con altre nuove. Se l'indicatore POWER rimane spento al termine della carica della pila, rivolgersi ad un rivenditore Sony.
- Verificare che nelle vicinanze non vi sia un apparecchio senza fili che utilizza la frequenza 2,4 GHz o un forno a microonde.
- Modificare la posizione del trasmettitore.
- Se il trasmettitore viene collegato a un componente AV mediante la presa cuffie, abbassare il livello di volume sul componente AV collegato.
- Alzare il volume delle cuffie.

Il livello dell'audio è basso

- Se il trasmettitore viene collegato a un componente AV mediante la presa cuffie, alzare il livello di volume sul componente AV collegato.
- Alzare il volume delle cuffie.

Intenso disturbo di fondo

- Verificare che nelle vicinanze non vi sia un apparecchio senza fili che utilizza la frequenza 2,4 GHz o un forno a microonde.
- Se il trasmettitore viene collegato a un componente AV mediante la presa cuffie, alzare il livello di volume sul componente AV collegato.
- Caricare la pila ricaricabile se è scarica o sostituire le pile alcaline con altre nuove. Se l'indicatore POWER rimane spento al termine della carica della pila, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Non è possibile caricare la pila

- Verificare che l'indicatore CHG si illumini. In caso contrario, posizionare correttamente le cuffie sul trasmettitore in modo che l'indicatore CHG si illumini.
- Sono state inserite pile a secco.
- Inserire la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo in dotazione.
- Sono state inserite pile ricaricabili diverse da quelle fornite in dotazione.
- Inserire la pila ricaricabile all'idruru di nichel metallo in dotazione.
- Il piedino di contatto del trasmettitore e il punto di contatto delle cuffie sono polverosi.
- Pulirli con un bastoncino di cotone o un oggetto simile.

Português

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquido, tais como jarras, em cima do aparelho.
Para evitar riscos de choque eléctrico, não abra a caixa do aparelho. Consulte a assistência técnica; a reparação só pode ser efectuada por pessoal qualificado.

CE

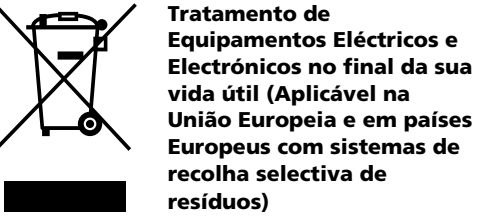
A Sony Corp., declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da directiva 1999/5/CE.

Para saber mais pormenores, acceda ao seguinte URL :
http://www.compliance.sony.de/

Este produto destina-se a ser utilizado nos seguintes países:

Reino Unido
Alemanha, Suécia, Dinamarca, Finlândia, Noruega, Bélgica, Suíça, Áustria, Países Baixos, França, Portugal, Itália, Espanha, Luxemburgo

Este produto deve ser utilizado exclusivamente no interior dos edifícios. A utilização exterior deste produto é proibida no território francês (incluindo os territórios franceses ultramarinos).



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contactar o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido os auscultadores estéreo sem fios MDR-RF5000 da Sony. Antes de utilizar o sistema, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Este sistema oferece, entre outras, as características seguintes:

- Auscultadores sem fio, com sistema de transmissão digital por frequências de rádio que reproduz o som da transmissão não comprimido, resistentes a interferências e ruidos externos.
- O sistema de recarregamento fácil carrega automaticamente os auscultadores quando são colocados no transmissor.
- Aro para a cabeça com mecanismo de regulação automática eliminando a necessidade de ajuste.
- A função automática de Ligar/Desligar liga automaticamente os auscultadores logo que os coloca e desliga-os quando os retira.
- Controlo VOL para regular o volume da direita e da esquerda dos auscultadores.
- Utiliza uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel (formecida) ou pilhas alcalinas (tamanho AA) à venda no mercado.

Descrição geral
O MDR-RF5000 é um modelo de auscultadores sem fios que utiliza uma transmissão digital sem fios de 2,4 GHz. Ligue o transmissor de surround digital ao equipamento de DVD ou a um receptor de emissões digitais de TV/satélite e pode ouvir um programa sem as limitações impostas pelo fio dos auscultadores. Com os auscultadores TMR-RF5000 estéreo sem fios pode ouvir o som surround num ambiente multi-canal.

É necessário o transmissor vendido separadamente

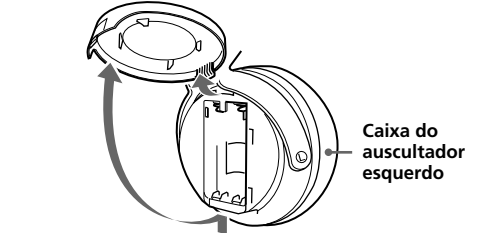
Não pode usar os auscultadores isoladamente. Utilize o sistema de auscultadores estéreo sem fios MDR-RF5000K da Sony vendido separadamente.

Introduzir a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel formecida

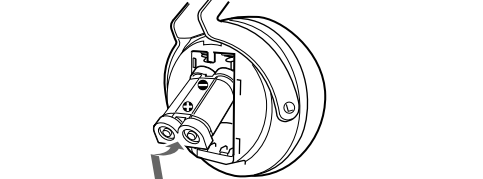
Na altura da aquisição a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel formecida não está carregada. Carregue-a antes de a utilizar pela primeira vez. Para carregar os auscultadores, coloque-os no transmissor. Consulte o manual do MDR-RF5000K, para obter mais informações.

Nota
O transmissor desliga-se automaticamente durante a carga. Note que enquanto estiver a utilizar o transmissor não pode carregar a pilha.

- Abra a tampa do compartimento da pilha do auscultador esquerdo.** A tampa do compartimento da pilha solta-se.

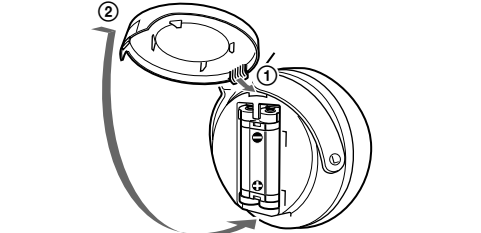


- Introduza a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel formecida no compartimento respectivo, fazendo corresponder o terminal ☉ da pilha com a marca ☉ do compartimento.** Não tente carregar nenhum outro tipo de pilha com este aparelho.



Nota
O compartimento da pilha tem uma patilha no lado ☉ que mantém a pilha recarregável no sítio. Quando instalar a pilha recarregável introduza primeiro o terminal ☉.

- Feche a tampa do compartimento da pilha.**



Vida útil da pilha	
Pilha	Duração aprox. em horas*1
Pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel (BP-HP2000 : fornecidas)	7 horas ^{*2} (quando totalmente carregadas)
Pilha alcalina (LR6(SC) : vendida separadamente) da Sony	5 horas ^{*2}

^{*1} 1 kHz, saída 1 mW + 1 mW

^{*2} O tempo indicado acima pode variar consoante a temperatura ou as condições de utilização.

Notas sobre a pilha

- Não carregue a pilha seca.
 - Não transporte a pilha juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Pode gerar-se calor se, accidentalmente, os pólos negativo e positivo da pilha entrarem em curto-circuito.
 - Se não tenciona utilizar o aparelho durante muito tempo, retire a pilha para evitar os danos provocados pelo derramamento do electrolito ou corrosão.
- Verificar a carga residual das pilhas**
Puxe o aro auto-ajustável para cima e verifique o indicador POWER localizado na caixa do auscultador direito. Se o indicador se acender a azul ainda pode utilizar as pilhas.

Se o indicador POWER não se acender, carregue a pilha recarregável ou instale pilhas alcalinas novas.



Nota
As pilhas de hidreto de metal de níquel recarregáveis devem ser substituídas por outras novas, se durarem apenas metade do tempo previsto após a carga total. As pilhas recarregáveis do tipo BP-HP2000 não estão à venda no mercado. Pode encomendar as pilhas na loja onde adquiriu este aparelho ou no agente Sony mais próximo.

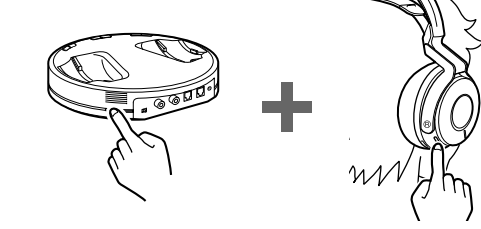
Quando utilizar auscultadores adicionais
Cada transmissor tem um número de ID específico. Tem de regular a ID do transmissor para a dos auscultadores pois, se não o fizer, os auscultadores não funcionam.

- Retire os auscultadores do transmissor.** O transmissor liga-se automaticamente.

- Poronha os auscultadores.** Os auscultadores ligam-se automaticamente.

Nota
Carregue a pilha dos auscultadores adicionais antes de definir as IDs respectivas ou utilize pilhas alcalinas (tamanho AA) à venda no mercado.

- Carregue sem soltar TUNE/ID SET no transmissor e nos auscultadores, ao mesmo tempo, durante mais de 3 segundos.** Ouve um sinal sonoro repetido nos auscultadores e a definição da ID começa. Quando o som mudar para um sinal sonoro contínuo, isso significa que o número de ID está definido para os auscultadores.

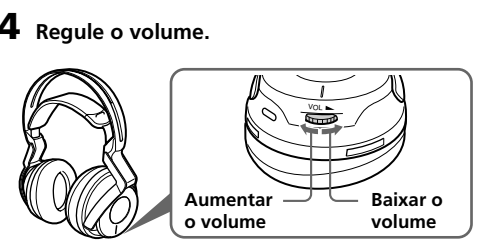
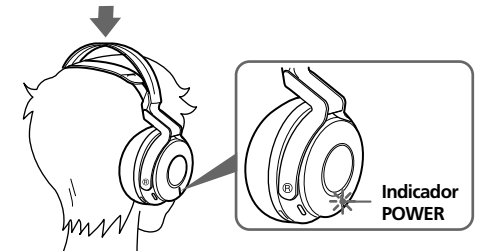


Ouvir o som de um componente ligado

Se estiver a utilizar o MDR-RF5000K, leia também o manual do respectivo.

- Ligue o componente ligado ao transmissor.**
- Retire os auscultadores do transmissor.**

- Coloque os auscultadores.** O indicador POWER acende-se a azul e os auscultadores ligam-se automaticamente. Para que a função Ligar/Desligar automaticamente funcione bem, verifique se os lados esquerdo e direito dos auscultadores estão bem colocados nos ouvidos e se os auscultadores estão no ângulo correcto. Cerca de 3 segundos depois de colocar os auscultadores começa a ouvir o som.

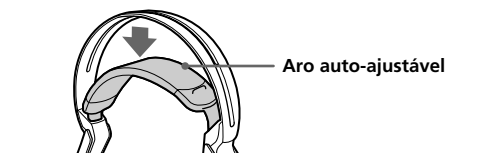


Notas

- Quando estiver a ver filmes tenha cuidado para não aumentar demasiado o volume nas cenas com som baixo. Pode provocar lesões auditivas quando ouvir uma cena muito barulhenta.
- Se desligar o transformador de CA do transmissor antes de retirar os auscultadores pode ouvir alguns ruidos.

Os auscultadores desligam-se automaticamente quando os retirar
— Função Ligar/Desligar automaticamente

Não puxe para cima o aro auto-ajustável não estiver a utilizá-lo, porque isso consome energia da pilha.



Se ouvir um sinal sonoro nos auscultadores
Ouve um sinal sonoro repetido, se as condições de recepção forem más, quando os auscultadores estiverem fora de área de transmissão do sinal ou se houver interferências provocadas por um micro-ondas ou outro equipamento sem fios que utilize a frequência de 2,4 GHz. Se o sinal sonoro não parar depois de se aproximar do transmissor, deixe que o transmissor volte a detectar a frequência óptima seguindo o procedimento descrito abaixo.

- Carregue uma vez em TUNE/ID SET no transmissor.** O indicador RF pisca e o transmissor detecta automaticamente a frequência óptima. Depois de concluída a detecção, o indicador RF acende-se e a emissão começa.

- Carregue uma vez em TUNE/ID SET nos auscultadores.** Os auscultadores detectam automaticamente a frequência do transmissor. O sinal sonoro pára quando os auscultadores começam a receber o sinal.



Geral	
Gamma de frequências de reprodução	12 – 22.000 Hz
Requisitos de alimentação	Pilha recarregável de hidreto de metal de níquel (formecida) ou pilhas alcalinas (tamanho AA) à venda no mercado.
Peso	Cerca de 360 g (incluindo a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel formecida)

Accessórios fornecidos
Pilha recarregável de hidreto de metal de níquel BP-HP2000 (2.100 mAh) (1) Manual de instruções (este manual) (1)